



Fr. R. Kreuzsolt nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu

PE 4595

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 6

17. veebruaril — 17 февраля

1948

I

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

15. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.
16. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

II

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

17. Määrus Eesti NSV talundite poolt riigile liha, munade ja villa müümise kohustuse kohta 1948. aastal.
18. Määrus riigile piima kohustusliku müügi kohta Eesti NSV talundite poolt.
19. Määrus Autotranspordi Peavalitsuse auto-transportbaaside taksiveoautode kasutamise juhendi ja tariifide kinnitamise kohta. — Lisad.
20. Määrus turumaksu määrade kindlaksmääramise kohta Eesti NSV-s.

I

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

15. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».
16. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

II

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

17. Об обязательных поставках государству мяса, яиц и шерсти в 1948 году крестьянскими хозяйствами Эстонской ССР.
18. Об обязательных поставках молока государству крестьянскими хозяйствами Эстонской ССР.
19. Об утверждении правил пользования грузовыми таксо-автомобилями автотранспортных баз Главного Управления Авто-транспорта и об утверждении тарифов. — Приложения.
20. Об установлении ставок разового сбора в Эстонской ССР.

I.

15. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944. a. seadluse alusel autasustada NSVL Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

- 1. Arge, Elisabeth — talunaine Salme vallas Saaremaal;
- 2. Eha, Hilda — talunaine Vändra vallas Pärnumaal;
- 3. Kask, Hilda — talunaine Tori vallas Pärnumaal;
- 4. Magus, Triin — talunaine Salme vallas Saaremaal;
- 5. Nõu, Raissa — talunaine Muhu vallas Saaremaal;
- 6. Pärn, Johanna — talunaine Kuressaare vallas Saaremaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

- 1. Eier, Marie — talunaine Vändra vallas Pärnumaal;
- 2. Sepp, Helmi — talunaine Pihtla vallas Saaremaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

- 1. Allvee, Sinaida — talunaine Põide vallas Saaremaal;
- 2. Botšenkova, Elisabeth — talunaine Tali vallas Pärnumaal;
- 3. Jurkatam, Olga — talunaine Põide vallas Saaremaal;
- 4. Pedaja, Anna — talunaine Tihemetsa vallas Pärnumaal;
- 5. Piljukova, Anastasia — koduperenaine Pärnu linnas;
- 6. Priske, Melania — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
- 7. Reidla, Meta-Maria — talunaine Tihemetsa vallas Pärnumaal;
- 8. Rüttemann, Leena — talunaine Käina vallas Hiiumaal;
- 9. Uusen, Matilde — talunaine Riguldi vallas Läänemaal;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

- 1. Dubrovskaja, Anna — koduperenaine Tallinnas;
- 2. Juss, Alviine — tööline Sindi linnas;

15. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

- 1. Арге Элизабет — крестьянку волости Сальме уезда Саарема;
- 2. Эха Хильду — крестьянку волости Вяндра уезда Пярнума;
- 3. Каск Хильду — крестьянку волости Тори уезда Пярнума;
- 4. Магус Триин — крестьянку волости Сальме уезда Саарема;
- 5. Ньу Раису — крестьянку волости Муху уезда Саарема;
- 6. Пярн Иоханну — крестьянку волости Курессааре уезда Саарема;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

- 1. Эйер Марие — крестьянку волости Вяндра уезда Пярнума;
- 2. Сепп Хельми — крестьянку волости Пихтла уезда Саарема;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

- 1. Аллее Зинаиду — крестьянку волости Пэйде уезда Саарема;
- 2. Боченкову Элизабет — крестьянку волости Тали уезда Пярнума;
- 3. Юркатам Ольгу — крестьянку волости Пэйде уезда Саарема;
- 4. Педая Анну — крестьянку волости Тихеметса уезда Пярнума;
- 5. Пилюкову Анастасию — домашнюю хозяйку, город Пярну;
- 6. Приске Меланию — крестьянку волости Мустьяла уезда Саарема;
- 7. Рейдла Мету-Марию — крестьянку волости Тихеметса уезда Пярнума;
- 8. Рютельманн Лену — крестьянку волости Кяйна уезда Хиума;
- 9. Уусен Матильде — крестьянку волости Ригулди уезда Лянема;

Г. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

- 1. Дубровскую Анну — домашнюю хозяйку, город Таллин;
- 2. Юсс Альвине — рабочую, город Синди;

3. Kalbus, Liisu — talunaine Tori vallas Pärnumaal;
4. Krupnik, Rahel — koduperenaine Tallinnas;
5. Mägi, Pauline — talunaine Laiksaare vallas Pärnumaal;
6. Parbus, Maria — talunaine Pärsamaa vallas Saaremaal;
7. Pulk, Marta — koduperenaine Pärnu linnas;
8. Pärnpuu, Hilja — talunaine Pärsamaa vallas Saaremaal;
9. Rebo, Sofia — tööline Vändra vallas Pärnumaal;
10. Risu, Hermine-Alide — tööline Tihemetsa vallas Pärnumaal;
11. Siilem, Elisaveta — talunaine Põide vallas Saaremaal;
12. Tüür, Erna — talunaine Pühalepa vallas Hiiumaal;
13. Vapper, Anna — talunaine Torgu vallas Saaremaal;
14. Vaske, Olga — talunaine Põide vallas Saaremaal;
15. Vunk, Mari — talunaine Tori vallas Pärnumaal;

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Antsu, Elisabet — koduperenaine Pärnu linnas;
2. Buinevitš, Emma-Elfriede — koduperenaine Tallinnas;
3. Erin, Veera — põllutööline Käina vallas Hiiumaal;
4. Jadrhinskaja, Galina — tööline Tallinnas;
5. Kalmurand, Maria — talunaine Laimjala vallas Saaremaal;
6. Kerkel, Tiina — talunaine Mustjala vallas Saaremaal;
7. Kerves, Martha — talunaine Pühalepa vallas Hiiumaal;
8. Koit, Ida — talunaine Valjala vallas Saaremaal;
9. Kuuse, Anna — talunaine Käina vallas Hiiumaal;
10. Laur, Maria — talunaine Pühalepa vallas Hiiumaal;
11. Lember, Helmi — talunaine Põide vallas Saaremaal;
12. Lodi, Melania — talunaine Laimjala vallas Saaremaal;
13. Loik, Larissa — talunaine Pärsamaa vallas Saaremaal;
14. Mölder, Raissa — talunaine Põide vallas Saaremaal;
15. Nelis, Olga — talunaine Põide vallas Saaremaal;
16. Nurmsaar, Anastasia — koduperenaine Tallinnas;
17. Ossipova, Tatjana — tööline Mõisaküla linnas;

3. Кальбус Лизу — крестьянку волости Торы уезда Пярнума;
4. Крупник Рахель — домашнюю хозяйку, город Таллин;
5. Мяги Паулине — крестьянку волости Лайксааре уезда Пярнума;
6. Парбус Марию — крестьянку волости Пярсама уезда Саарема;
7. Пулк Марту — домашнюю хозяйку, город Пярну;
8. Пярнпуу Хилью — крестьянку волости Пярсама уезда Саарема;
9. Ребо Софии — рабочую, волость Вяндря уезда Пярнума;
10. Рису Хермине-Алиде — рабочую, волость Тихеметса уезда Пярнума;
11. Сиелем Елизавету — крестьянку волости Пэиде уезда Саарема;
12. Тюрю Эрну — крестьянку волости Пюхалепа уезда Хиума;
13. Ваппер Анну — крестьянку волости Торгу уезда Саарема;
14. Васке Ольгу — крестьянку волости Пэиде уезда Саарема;
15. Вунк Мари — крестьянку волости Торы уезда Пярнума;

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Антсу Элизабет — домашнюю хозяйку, город Пярну;
2. Буйневич Эмму-Эльфриде — домашнюю хозяйку, город Таллин;
3. Эрин Веру — сельскохозяйственную работницу, волость Кяйна уезда Хиума;
4. Ядрихинскую Галину — рабочую, город Таллин;
5. Калмуранд Марию — крестьянку волости Лаймьяла уезда Саарема;
6. Керкель Тиину — крестьянку волости Мустьяла уезда Саарема;
7. Кервес Марту — крестьянку волости Пюхалепа уезда Хиума;
8. Койт Иду — крестьянку волости Вальяла уезда Саарема;
9. Куусе Анну — крестьянку волости Кяйна уезда Хиума;
10. Лаур Марию — крестьянку волости Пюхалепа уезда Хиума;
11. Лембер Хельми — крестьянку волости Пэиде уезда Саарема;
12. Лоди Меланию — крестьянку волости Лаймьяла уезда Саарема;
13. Лойк Лариссу — крестьянку волости Пярсама уезда Саарема;
14. Мэльдэр Раису — крестьянку волости Пэиде уезда Саарема;
15. Нелис Ольгу — крестьянку волости Пэиде уезда Саарема;
16. Нурмсаар Анастасию — домашнюю хозяйку, город Таллин;
17. Осипову Татьяну — рабочую, город Мыйзакула;

18. Pihl, Akilina — talunaine Põide vallas Saaremaal;
 19. Prikk, Maria — talunaine Pühalepa vallas Hiiumaal;
 20. Põldma, Julia — talunaine Põide vallas Saaremaal;
 21. Rand, Rosine — koduperenaine Tallinnas;
 22. Reinart, Elisabet — talunaine Laimjala vallas Saaremaal;
 23. Rünkorg, Liini — talunaine Pärsamaa vallas Saaremaal;
 24. Sakkeus, Juuli — talunaine Käina vallas Hiiumaal;
 25. Saks, Maria — talunaine Paikuse vallas Pärnumaal;
 26. Talumaa, Maria — talunaine Are vallas Pärnumaal;
 27. Tiismaa, Emmeline — talunaine Vändra vallas Pärnumaal;
 28. Truumure, Lysete — talunaine Põide vallas Saaremaal;
 29. Tänav, Olga — talunaine Pärsamaa vallas Saaremaal;
 30. Velviste, Anna — talunaine Põide vallas Saaremaal;
 31. Veselova, Nadežda — koduperenaine Are vallas Pärnumaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 26. detsembril 1947.

18. Пихл Акилину — крестьянку волости Пэйдэ уезда Саарема;
 19. Прикк Марию — крестьянку волости Пюхалепа уезда Хиума;
 20. Пылдма Юлию — крестьянку волости Пэйдэ уезда Саарема;
 21. Ранд Розине — домашнюю хозяйку, город Таллин;
 22. Рейнарт Элизабет — крестьянку волости Лаймьяла уезда Саарема;
 23. Рюнкорг Лиини — крестьянку волости Пярсама уезда Саарема;
 24. Саккеус Юли — крестьянку волости Кяйна уезда Хиума;
 25. Сакс Марию — крестьянку волости Пайкусе уезда Пярнума;
 26. Талумaa Марию — крестьянку волости Are уезда Пярнума;
 27. Тиисмаа Эммелине — крестьянку волости Вяндра уезда Пярнума;
 28. Труумуре Лизете — крестьянку волости Пэйдэ уезда Саарема;
 29. Тянав Ольгу — крестьянку волости Пярсама уезда Саарема;
 30. Вельviste Анну — крестьянку волости Пэйдэ уезда Саарема;
 31. Веселову Надежду — домашнюю хозяйку, волость Are уезда Пярнума.

Председатель Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 26 декабря 1947 г.

16. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ord-
 nitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti
 1944 seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülem-
 nõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja
 kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Makarova, Maria-Janina — teenistuja Puhja vallas Tartumaal;
2. Parv, Alma — talunaine Varstu vallas Võrumaal;
3. Puhm, Pelageja — talunaine Saatse vallas Võrumaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja
 kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Issak, Elsa-Marie — talunaine Kanepi vallas Võrumaal;

16. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
 о награждении многодетных матерей орденами
 «Материнская слава» и медалями «Медаль
 материнства».

На основании Указа Президиума Верховного
 Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить
 от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитав-
 ших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Макарову Марию-Янину — служащую, во-
 лость Пухья уезда Тартума;
2. Парв Альму — крестьянку волости Варсту
 уезда Вырума;
3. Пухм Пелагею — крестьянку волости
 Саатсе уезда Вырума;

B. Матерей, родивших и воспитав-
 ших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Иссак Эльзу-Марие — крестьянку волости
 Канепи уезда Вырума;

2. Maisalu, Kata — talunaine Taevere vallas Viljandimaal;

3. Mankin, Alvine — talunaine Tănassilma vallas Viljandimaal;

4. Martins, Liine — talunaine Koigi vallas Järvamaal;

5. Mälton, Marie — talunaine Veriora vallas Võrumaal;

6. Müil, Johanna — talunaine Vastemõisa vallas Viljandimaal;

7. Pind, Anna — talunaine Mäe vallas Võrumaal;

8. Raie, Rosalie — koduperenaine Tallinnas;

9. Vardja, Hilda — talunaine Mooste vallas Võrumaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Erm, Mall — talunaine Kabala vallas Viljandimaal;

2. Ingver, Cara-Marie — talunaine Kanepi vallas Võrumaal;

3. Jürjen, Ida — tööline Põltsamaa vallas Viljandimaal;

4. Kirikmäe, Elise — talunaine Taevere vallas Viljandimaal;

5. Marinitševa, Tatjana — talunaine Mõniste vallas Võrumaal;

6. Suigusaar, Mari — talunaine Võisiku vallas Viljandimaal;

7. Veebel, Mina — talunaine Võhmuta vallas Järvamaal;

8. Voronkova, Jevlampia — talunaine Lehtse vallas Järvamaal;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Belisaar, Domna — talunaine Mäe vallas Võrumaal;

2. Heil, Marie — talunaine Tănassilma vallas Viljandimaal;

3. Jurtšenko, Uljana — koduperenaine Tallinnas;

4. Koeva, Hilda-Marie — talunaine Otepää vallas Tartumaal;

5. Kuldmäe, Ella — talunaine Mooste vallas Võrumaal;

6. Kustala, Irina — talunaine Mäe vallas Võrumaal;

7. Kuusik, Marta — koduperenaine Tallinnas;

8. Lahi, Ida — koduperenaine Tallinnas;

9. Lastik, Ida-Adele — talunaine Saare vallas Tartumaal;

10. Leimann, Helmi — talunaine Karksi vallas Viljandimaal;

11. Lume, Ida-Pauline — talunaine Sadala vallas Tartumaal;

12. Nurk, Minna — talunaine Säreveere vallas Järvamaal;

2. Майсалу Катю — крестьянку волости Таевере уезда Вильяндима;

3. Манкин Альвине — крестьянку волости Тянасилма уезда Вильяндима;

4. Мартинс Лиине — крестьянку волости Койги уезда Ярвама;

5. Мялтон Марие — крестьянку волости Верiora уезда Вырума;

6. Мюйль Иоханну — крестьянку волости Вастемыйса уезда Вильяндима;

7. Пинд Анну — крестьянку волости Мые уезда Вырума;

8. Райе Розалие — домашнюю хозяйку, город Таллин;

9. Вардя Хильду — крестьянку волости Моoste уезда Вырума;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Эрм Маль — крестьянку волости Кабала уезда Вильяндима;

2. Ингвер Кару-Марие — крестьянку волости Канепи уезда Вырума;

3. Юрьен Иду — рабочую, волость Пылтсама уезда Вильяндима;

4. Кирикмяе Элизе — крестьянку волости Таевере уезда Вильяндима;

5. Мариничеву Татьяну — крестьянку волости Мынисте уезда Вырума;

6. Суйгусар Мари — крестьянку волости Выйсику уезда Вильяндима;

7. Веебел Мину — крестьянку волости Выхмута уезда Ярвама;

8. Воронкову Евлампию — крестьянку волости Лехтсе уезда Ярвама;

G. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Белисар Домну — крестьянку волости Мые уезда Вырума;

2. Хейль Марие — крестьянку волости Тянасилма уезда Вильяндима;

3. Юрченко Ульяну — домашнюю хозяйку, город Таллин;

4. Коэва Хильду-Марие — крестьянку волости Отепя уезда Тартума;

5. Кульдмяе Эллу — крестьянку волости Моoste уезда Вырума;

6. Кустала Ирину — крестьянку волости Мые уезда Вырума;

7. Куусик Марту — домашнюю хозяйку, город Таллин;

8. Лахи Иду — домашнюю хозяйку, город Таллин;

9. Ластик Иду-Аделе — крестьянку волости Сааре уезда Тартума;

10. Лейманн Хельми — крестьянку волости Каркси уезда Вильяндима;

11. Луме Илу-Паулине — крестьянку волости Садала уезда Тартума;

12. Нурк Минну — крестьянку волости Сяревере уезда Ярвама;

13. Oja, Marta — talunaine Särevere vallas Järvamaal;
14. Pool, Melanie — talunaine Kärü vallas Järvamaal;
15. Puskar, Ella — talunaine Taevere vallas Viljandimaal;
16. Raiv, Tatjana — talunaine Mäe vallas Võrumaal;
17. Sammalkivi, Alvine — talunaine Veriora vallas Võrumaal;
18. Smorodin, Varvara — talunaine Saatse vallas Võrumaal;
19. Sõna, Anna-Karoline — talunaine Pühajärve vallas Tartumaal;
20. Viies, Vilma — talunaine Taevere vallas Viljandimaal;

Е. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Avdejeva, Evdokia — talunaine Paistu vallas Viljandimaal;
2. Borissova, Praskovja — tööline Tähtvere vallas Tartumaal;
3. Ehrlich, Aliede — talunaine Kambja vallas Tartumaal;
4. Fedotova, Minna — tööline Veriora vallas Võrumaal;
5. Ilmoja, Paula — talunaine Põltsamaa vallas Viljandimaal;
6. Jemeljanova, Anna — tööline Tähtvere vallas Tartumaal;
7. Kendre, Helene — tööline Kärü vallas Järvamaal;
8. Kollom, Linda — talunaine Mooste vallas Võrumaal;
9. Kuslap, Marta — talunaine Laiuse vallas Tartumaal;
10. Küppar, Tatjana — talunaine Põltsamaa vallas Viljandimaal;
11. Lebedeva, Olga — talunaine Alatskivi vallas Tartumaal;
12. Leemet, Salme — talunaine Tănassilma vallas Viljandimaal;
13. Lepp, Salme — talunaine Kõo vallas Viljandimaal;
14. Lind, Pelageja — talunaine Saatse vallas Võrumaal;
15. Lond, Mary-Alice — talunaine Viljandi vallas Viljandimaal;
16. Lõbu, Linda — talunaine Ahja vallas Tartumaal;
17. Mõisja, Maria — talunaine Saatse vallas Võrumaal;
18. Männik, Magdalena — talunaine Taevere vallas Viljandimaal;
19. Nermann, Maria — talunaine Vastemõisa vallas Viljandimaal;
20. Otsason, Anna — talunaine Kuuste vallas Tartumaal;
21. Pergonen, Anna — põllutöeline Äksi vallas Tartumaal;
22. Pertelson, Linda — talunaine Viljandi vallas Viljandimaal;

13. Оя Марту — крестьянку волости Сяревере уезда Ярвама;
14. Пооль Мелание — крестьянку волости Кяру уезда Ярвама;
15. Пускар Элли — крестьянку волости Таевере уезда Вильяндима;
16. Райв Татьяну — крестьянку волости Мäе уезда Вырума;
17. Саммалкиви Альвине — крестьянку волости Верiora уезда Вырума;
18. Смородину Варвару — крестьянку волости Саатсе уезда Вырума;
19. Сына Анну-Каролине — крестьянку волости Пюхаярве уезда Тартума;
20. Вийес Вильму — крестьянку волости Таевере уезда Вильяндима;

Д. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Авдееву Евдокию — крестьянку волости Пайсту уезда Вильяндима;
2. Борисову Прасковью — рабочую, волость Тяхтвеое уезда Тартума;
3. Эрлих Алиде — крестьянку волости Камбья уезда Тартума;
4. Федотову Минну — рабочую, волость Верiora уезда Вырума;
5. Ильмоя Паулу — крестьянку волости Пылтсама уезда Вильяндима;
6. Емельянову Анну — рабочую, волость Тяхтвеое уезда Тартума;
7. Кендре Хелене — рабочую, волость Кяру уезда Яовама;
8. Коллом Линду — крестьянку волости Моосте уезда Вырума;
9. Куслап Марту — крестьянку волости Лайвсе уезда Таотума;
10. Кюппар Татьяну — крестьянку волости Пылтсама уезда Вильяндима;
11. Лебеву Ольгу — крестьянку волости Алатскиви уезда Тартума;
12. Леemet Сальме — крестьянку волости Тянасилама уезда Вильяндима;
13. Лепп Сальме — крестьянку волости Кью уезда Вильяндима;
14. Линд Пелагею — крестьянку волости Саатсе уезда Вырума;
15. Лонд Мели-Алисе — крестьянку волости Вильянди уезда Вильяндима;
16. Лыбу Линду — крестьянку волости Ахья уезда Таотума;
17. Мыйсья Марию — крестьянку волости Саатсе уезда Вырума;
18. Мянник Магдалену — крестьянку волости Таевере уезда Вильяндима;
19. Неомани Марию — крестьянку волости Вастемõйса уезда Вильяндима;
20. Отсасон Анну — крестьянку волости Куусте уезда Тартума;
21. Пергонен Анну — сельскохозяйственную работницу, волость Экси уезда Тартума;
22. Пертельсон Линду — крестьянку волости Вильянди уезда Вильяндима;

23. Peussa, Kadri — põllutöeline Kõo vallas Viljandimaal;

24. Reudolf, Lilli — talunaine Laiuse vallas Tartumaal;

25. Romann, Gretchen — koduperenaine Tallinnas;

26. Rüütle, Olga — teenistuja Kuuste vallas Tartumaal;

27. Saarela, Evdokia — talunaine Saatse vallas Võrumaal;

28. Sepp, Linda — talunaine Tännassilma vallas Viljandimaal;

29. Siilbek, Magda — talunaine Mooste vallas Võrumaal;

30. Strauss, Anete — koduperenaine Tapa linnas;

31. Talberg, Adele — talunaine Tartu vallas Tartumaal;

32. Tepponen, Katri — koduperenaine Viljandi vallas Viljandimaal;

33. Voskresenskaja, Jekaterina — talunaine Saatse vallas Võrumaal;

34. Vähk, Anastasia — talunaine Saatse vallas Võrumaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 13. jaanuaril 1948.

23. Пеусса Кадри — сельскохозяйственную работницу, волость Кью уезда Вильяндима;

24. Реудольф Лилли — крестьянку волости Лайусе уезда Тартума;

25. Романн Гретхен — домашнюю хозяйку, город Таллин;

26. Рюютле Ольгу — служащую, волость Куусте уезда Тартума;

27. Саарела Евдокию — крестьянку волости Saatse уезда Вырума;

28. Сепп Линду — крестьянку волости Тянасила уезда Вильяндима;

29. Сийльбек Магду — крестьянку волости Моосте уезда Вырума;

30. Страус Анете — домашнюю хозяйку, город Тапа;

31. Тальберг Аделе — крестьянку волости Тарту уезда Тартума;

32. Теппонен Катри — домашнюю хозяйку, волость Вильянди уезда Вильяндима;

33. Воскресенскую Екатерину — крестьянку волости Saatse уезда Вырума;

34. Вяхк Анастасию — крестьянку волости Saatse уезда Вырума.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 13 января 1948 г.

II.

17. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

Eesti NSV talundite poolt riigile liha, munade ja villa müümise kohustuse kohta 1948. aastal.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 8. jaanuari 1948 määrusega nr. 30 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Jätta 1948. aastaks jõusse 1947. aasta kohta kehtinud üksiktalundite ja teiste kodanike majandite poolt riigile liha, munade ja villa müümise kord, normid ja tähtjad.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, 24. jaanuaril 1948. Nr. 37.

17. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об обязательных поставках государству мяса, яиц и шерсти в 1948 году крестьянскими хозяйствами Эстонской ССР.

В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР № 30 от 8 января 1948 года Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Сохранить на 1948 год действовавшие в 1947 году порядок, нормы и сроки обязательных поставок мяса, яиц и шерсти государству единичными крестьянскими хозяйствами и хозяйствами других граждан.

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с е п.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. В е й д е р п а с.

Таллин, 24 января 1948 г. № 37.

18. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

riigile piima kohustusliku müügi kohta Eesti NSV talundite poolt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Määrata, et alates 1948. aastast Eesti NSV talunditelt piima kohustuslike müüginormide arvestamine toimub lähtudes nende kasutamisel oleva maapinna suurusest (põld, sealhulgas viljapuude ja köögiviljajaad; heinamaad ja karjamaad) järgmistest aastanormide järgi ühelt hektaarilt, 3,5% põhirasvasisaldavuse juures:

Maakondade nimetus Наименование уездов	Talundid maakasutamiseks kuni 5 ha kaasaarvatult alundilt — kg-des) Крестьянские хозяйства с землепользованием включительно до 5 га (в кг с хозяйства)		Talundid maakasutamisega: üle 5 kuni 15 ha üle 15 kuni 20 ha üle 20 ha (iga hektari kohta kg-des) Крестьянские хозяйства с землепользованием Свыше 5 до 15 га Свыше 15 до 20 га Свыше 20 га (в кг с каждого гектара)	
	5	15	5	15
1. grupp. Saaremaa, Läänemaa, Hiiumaa, kõik Peipsi järve kaldal asuvad asulad Tartumaal, Avinurme vald ja Vara valla Välgi asundus, Saatse, Järvesuu ja Mäe vald Võrumaal	270	50	55	60
1-ая группа. Сааремаский, Лянемаский, Хийумаский, все селения Тартумаского уезда, расположенные по берегу Чудского озера, волость Авинурме и селение Вяльги волости Вара; волости: Саатсе, Ярвесуу Мяэ—Вырумаского уезда.				
2. grupp. Virumaa, Harjumaa, Valgamaa	300	55	60	65
2-ая группа. Вирумаский, Харьюмаский, Валгамаский.				
3. grupp. Järvamaa, Viljandimaa, Tartumaa, Pärnumaa, Võrumaa, Kullamaa, Vigala, Märjamaa ja Velise vald Läänemaal	320	60	65	70
3-ья группа. Ярвамаский, Вильяндимаский, Тартумаский, Пярнумаский, Вырумаский. Волости: Кулламаа, Вигала, Мярьямаа и Велисе Лянемаского уезда.				

Kohustuslike piimamüüginormide suuruse arvestamise juures ei võeta arvesse liivikuid, metsi, teid, mädasoid, veekogusid ja ehitiste all olevaid maalasid.

2. Vabastada riigile kohustuslikust piimamüügist 1948. aastal talundid, millised ei olnud endile 1947. a. 1. detsembriks muretsenud lehma; järgneval 1949. aastal rakendada nende talundite suhtes kohustuslikud piimamüüginormid soodustatult 50% ulatuses antud maakonna jaoks iga hektari peale määratud aastanormidest.

3. Talundele, maakasutamisega üle 15 ha, kus oli 1. detsembriks 1947. a. üks lehm, määrata kohustuslikud piimamüüginormid soodustatult 75%

18. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об обязательных поставках молока государству крестьянскими хозяйствами Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Установить, что начиная с 1948 года исчисление обязательной поставки молока государству крестьянскими хозяйствами Эстонской ССР производится исходя из размеров находящейся в их пользовании земельной площади (пашня, в том числе сады и огороды, луга и пастбища) по следующим годовым нормам с одного гектара при базисной жирности 3,5%.

Talundid maakasutamiseks kuni 5 ha kaasaarvatult alundilt — kg-des) Крестьянские хозяйства с землепользованием включительно до 5 га (в кг с хозяйства)	Talundid maakasutamisega: üle 5 kuni 15 ha üle 15 kuni 20 ha üle 20 ha (iga hektari kohta kg-des) Крестьянские хозяйства с землепользованием Свыше 5 до 15 га Свыше 15 до 20 га Свыше 20 га (в кг с каждого гектара)	
	5	15
270	50	55
300	55	60
320	60	65

При исчислении размера обязательных поставок молока не принимать в расчет пески, леса, дороги, топкие болота, водоемы и площади, занятые постройками.

2. Не привлекать к обязательным поставкам молока в 1948 году крестьянские хозяйства, которые к 1 декабря 1947 года еще не обзавелись коровами; в последующем 1949 году привлекать эти хозяйства к молокопоставкам льготно, в размере 50% от годовых поголовных норм, установленных для данного уезда.

3. Крестьянские хозяйства с землепользованием свыше 15 га, имеющие на 1 декабря 1947 года одну корову, привлекать в 1948 году к обяза-

ulatuses antud maakonna talundeile iga hektaari peale määratud aastanormidest.

4. Nende talupoegade majandeile, kes kohustuste saamise momendil töötavad palgalistena alalisel tööil riiklikes või kooperatiivsetes organisatsioonides vähem kui üks aasta või hooajatööl, sõltumatult töö kestvusest määrata kohustuslikud piimamüüginormid antud maakonna talundeile määratud korra ja normide kohaselt.

5. Üksik-käsitöölise majandite suhtes, missugused asuvad maal ja suvitusasulais, rakendada kohustuslikud piimamüüginormid vastava aasta 1. detsembriks olnud lehmade ja esimesel poolaastal esimest korda poeginud lehmade arvult müügi kohustuse aastanormide kohaselt 350 kg piima igalt lehmalt ja 175 kg igalt esimest korda poeginud lehmalt.

6. Maal ja suvitusasulais asuvaile kalapüügi, töönduslike artellide ja invaliidide kooperatsiooni artellide liikmete majandeile, samuti riiklikes ja kooperatiivsetes ettevõtteis ja asutistes alalisel (mitte hooajalisel) tööil töötavate tööliste ja teenistujate majandeile kuni 5 hektaarilise maa kasutamise määrata kohustuslikud piimamüüginormid vastava aasta 1. detsembriks olnud lehmade ja esimesel poolaastal esimest korda poeginud lehmade arvult müügi kohustuse aastanormide kohaselt — 200 kg piima ühelt lehmalt ja 100 kg ühelt esimest korda poeginud lehmalt; kui nende majandite kasutamisel on üle 5 hektaari maad — rakendada nende suhtes kohustuslikud piimamüüginormid antud maakonna talundeile määratud kohustuslike piimamüüginormide korra ja normide kohaselt iga hektaari pealt.

7. Määrata, et linna ja töölisasulate elanike majandite suhtes rakendatakse kohustuslikud piimamüüginormid vastava aasta 1. detsembriks nende kasutuses olnud lehmade ja esimesel poolaastal esimest korda poeginud lehmade arvult müügi kohustuse aastanormide kohaselt — 150 kg piima ühelt lehmalt ja 75 kg piima esimest korda poeginud lehmalt.

8. Kohustuslikke piimamüüginorme rakendada soodustatud normide alusel pooles ulatuses käesoleva määrusega kindlaksmääratud normidest järgmistele majandite suhtes:

- a) kõrge vanuse tõttu töövõimetute talupoegade, tööliste ja teenistujate (mehed — 60 aastat ja naised — 55 aastat vanad) majandid, kus ei ole vanadega koos elavaid töövõimelisi perekonnaliikmeid;
- b) rea-, seersandi- ja vanematekoosseisu sõjaväelaste perekondade majandid, kui nende perekondades ühe töövõimelise perekonnaliikme — sõjaväelase naise või ema — olemasolul jäid järele kaks või enam töövõimetut perekonnaliiget, sealhulgas alla seitsme aasta vanusega lapsed;
- c) majandid, millele koosseisus on kuni kaheksa-aastase vanusega lapsi, kellele riik maksab

тальной поставке молока государству льготно в размере 75% от годовых поголовных норм, установленных для хозяйств данного уезда.

4. Хозяйства крестьян, работающих по найму на постоянной работе в государственных и кооперативных организациях менее одного года к моменту вручения обязательства или на сезонной работе, независимо от продолжительности работы, привлекать к обязательной поставке молока государству в порядке и по нормам, установленным для крестьянских хозяйств данного уезда.

5. Хозяйства кустарей-одиночек, расположенные в сельских местностях и дачных поселках, привлекать к обязательной поставке молока государству по наличию на 1 декабря соответствующего года поголовья коров и первотелок отела первого полугодия по годовым нормам сдачи 350 килограммов молока с каждой коровы и 175 килограммов с каждой первотелки.

6. Расположенные в сельских местностях и дачных поселках хозяйства членов рыболовецких, промысловых артелей и артелей кооперации инвалидов, а также хозяйства рабочих и служащих, работающих на постоянной (не сезонной) работе в государственных и кооперативных предприятиях и учреждениях, имеющие в пользовании до 5 гектаров земли, привлекать к обязательной поставке молока государству по наличию на 1 декабря соответствующего года поголовья коров и первотелок отела первого полугодия по годовым нормам сдачи — 200 килограммов молока с коровы и 100 килограммов с первотелки; при наличии в пользовании этих хозяйств земли свыше 5 гектаров — они привлекаются к обязательной поставке молока государству в порядке и поголовными нормам, установленным для крестьянских хозяйств данного уезда.

7. Установить, что хозяйства жителей городов и рабочих поселков привлекаются к обязательной поставке молока государству по наличию на 1 декабря соответствующего года в их пользовании поголовья коров и первотелок отела первого полугодия по годовым нормам сдачи — 150 килограммов молока с коровы и 75 килограммов с первотелки.

8. Привлекать к обязательным поставкам молока государству по льготным нормам в половинном размере от норм, установленных настоящим Постановлением, следующие хозяйства:

- a) хозяйства нетрудоспособных, ввиду преклонного возраста, крестьян, рабочих и служащих (мужчин, достигших 60-ти лет, и женщин 55 лет), не имеющих трудоспособных членов семьи, проживающих с престарелыми;
- б) хозяйства семей военнослужащих рядового, сержантского и старшинского состава, если в их семьях при одном трудоспособном члене семьи — жене или матери военнослужащего остались двое или более нетрудоспособных, в том числе дети, не достигшие семилетнего возраста;
- в) хозяйства, в составе которых имеются дети до восьмилетнего возраста, на которых го-

pensioni toitja kaotamise tõttu, kui majandis ei ole üle ühe töövõimelise liikme;

- d) esimese grupi sõjainvaliidide majandid, samuti majandid, millede koosseisu kuuluvad Isamaasõja esimese grupi invaliidid, kui perekonnas ei ole üle ühe töövõimelise liikme, kes töötab majandis;
- e) teise grupi sõjainvaliidide majandid, samuti majandid, millede koosseisu kuuluvad Isamaasõja teise grupi invaliidid, kui majandis on üle töövõimelise perekonnaliikme juures alla 8-aastasi lapsi;
- f) esimese või teise grupi sõjainvaliidide majandid, samuti majandid, millede koosseisu kuuluvad Isamaasõja esimese või teise grupi invaliidid, kui majandis kahe töövõimelise perekonnaliikme juures on viis ja enam last kuni kuuteistkümneme aasta vanuseni, sealhulgas kuni kaheksa-aastasi lapsi;
- g) õpetajate, agronomide, zootehnikute, maa- korraldajate, melioraatorite, inseneride, meditsiin- ja veterinaararstide ja velskrite, põllumajandustehnikute, masina-traktorijaamade, sovhooside vanemmehaanikute ja direktorite majandid, samuti maakondade juhtivate töötajate majandid — mitte üle 50 isiku maakonna kohta, Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt kindlaksmääratavate nimekirjade järgi, kui neid majandeid ei maksustata põllumajandusmaksuga.

9. Anda soodustus riigile piima kohustusliku müügi alal 50% ulatuses viie-hektaariliselt maalalt tasumisele kuuluvast aastanormist nende talupoegade majandeile, kes töötavad põlevkivi-, fosforiidi- ja turbatööstuses ettevõtetega sõlmitud ja valla täitevkomitees registreeritud lepingute järgi.

10. Vabastada riigile piima kohustuslikust müügist:

- a) sotsiaalhoolduse või sotsiaalkindlustuse organite poolt invaliidisuse I ja II gruppi arvatud sõja- ja tööinvaliidide majandid, kui nende majandeid ei maksustata põllumajandusmaksuga ja kui nende perekonnas ei ole töövõimelisi perekonnaliikmeid, kes töötavad antud majandis;
- b) põllu- ja muudest töödest osa võtma mittesuuteliste vigaste inimeste majandid, kui neid ei maksustata põllumajandusmaksuga ja kui nende perekonnaliikmete hulgas ei ole töövõimelisi liikmeid, kes töötavad antud majandis.

11. Määrata, et majanditele soodustuste andmisel ja nende vabastamisel riigile piima kohustuslikust müügist loetakse palgalised töötajad majandis töötavateks töövõimelisteks isikuteks.

12. Kulaklike majandite suhtes, milledele määratakse lisamaks põllumajandusmaksu alal, rakendada kohustuslikud piimamüüginormid talundeile kindlaksmääratud normide järgi suurendatuna

сударством выплачивается пенсия по случаю потери кормильца, при наличии в хозяйстве не более 1 трудоспособного;

- г) хозяйства инвалидов войны первой группы, а также хозяйства, в состав которых входят инвалиды Отечественной войны первой группы, при наличии в семье не более одного трудоспособного члена, занятого в хозяйстве;
- д) хозяйства инвалидов войны второй группы, а также хозяйства, в состав которых входят инвалиды Отечественной войны второй группы, если в хозяйстве при одном трудоспособном члене семьи имеются дети до восьмилетнего возраста;
- е) хозяйства инвалидов войны первой или второй группы, а также хозяйства, в состав которых входят инвалиды Отечественной войны первой или второй группы, если в хозяйстве при двух трудоспособных членах семьи имеются 5 и более детей в возрасте до шестнадцати лет, в том числе до восьми лет;
- ж) хозяйства учителей, агрономов, зоотехников, землеустроителей, мелиораторов, инженеров, медицинских и ветеринарных врачей и фельдшеров, техников по сельскому хозяйству, старших механиков и директоров МТС, совхозов, а также уездных руководящих работников в количестве не более 50 человек на уезд по спискам, определяемым Советом Министров республики, если эти хозяйства не облагаются сельхозналогом.

9. Предоставить льготы по обязательным поставкам молока государству в размере 50% от годовой нормы, причитающейся с 5 гектаров земельной площади хозяйствам крестьян, работающих в сланцевой, фосфоритной и торфяной промышленности по договорам с предприятиями, зарегистрированными в волостном исполкоме.

10. Освободить от обязательной поставки молока государству:

- a) хозяйства инвалидов войны и труда, отнесенных органами социального обеспечения или социального страхования к 1-й и 2-й группам инвалидности, если их хозяйства не облагаются сельскохозяйственным налогом и в составе их семьи нет трудоспособных членов семьи, занятых в данном хозяйстве;
- б) хозяйства калек, не могущих принимать участие в полевых и других работах, если они не облагаются сельхозналогом и если в составе их семей нет трудоспособных членов семьи, занятых в данном хозяйстве.

11. Установить, что при предоставлении льгот и освобождении хозяйств от обязательной поставки молока государству, наемные работники учитываются как трудоспособные, занятые в хозяйстве.

12. Кулацкие хозяйства, для которых устанавливается надбавка по сельскохозяйственному налогу, привлекать к обязательной поставке молока государству по нормам, установленным для кре-

50% võrra, rakendamata neile majandele käesoleva määruse punktides 8, 9 ja 10 ettenähtud soodustusi kohustusliku piimamüügi alal.

13. Määrata kindlaks järgmised kalender-tähtajad riigile piima kohustusliku müügi alal kohustuste täitmise arvel %-des aastanormist:

I kvartal	10
II „	40
III „	40
IV „	10

14. Panna talundeile ja teiste kodanike majandele piima kohustusliku müügi suuruse väljaarvestamine Varumisministeeriumi maakondlikele volinikele maakondade täitevkomiteede poolt kiinitatud nimekirjade alusel, mis on koostatud valdade täitevkomiteede poolt, ära näidates iga majandi kasutada oleva maapinna suuruse.

15. Lubada talundel ja teiste kodanike majandele takistamatult anda oma kohustuste täitmiseks riigile piima müümise alal võid asendusvahetuskorras: 1 kilogramm sulatatud võid, mis sisaldab vähemalt 95% rasva — 27 kilogrammi piima eest; üks kilogramm koorevõid (kodus valmistatud), mis sisaldab vähemalt 75% rasva — 21 kilogrammi piima eest, või üks kilogramm koorevõid, mis sisaldab vähemalt 84% rasva — 24 kilogrammi piima eest.

16. Anda Varumisministeeriumi volinikule Eesti NSV-s õigus lubada 1948.—1949. aastal üksikuile majandele, millel ei ole võimalik täita natuuras oma kohustusi piima kohustusliku müügi alal, anda piima asemel seapekki, samuti sulatatud lamba- ja searasva asendusvahetuskorras: üks kilogramm rasva 800 grammi sulatatud või eest.

17. Piima- ja juustutööstused ja nende koorejajamad on kohustatud pärast talundeilt piima kohustusliku müügi korras vastuvõetud piima läbiajamist tagastama talundeile läbiaetud piima 50% ulatuses vastuvõetud piima kogusest. Piimatoojailt võetakse tagasiantud läbiaetud piima eest 5 kopikat kilogrammilt.

Juustutööstused, mis valmistavad juustu rasvasusega mitte alla 40%, läbiaetud piima tagasi ei anna, vaid annavad selle asemel tasuta vadakut 60% ulatuses tööstusele antud piimast.

Täispiima-, hapukoore-, kohupiima- ja piimakonserveerimistööstused läbiaetud piima tagasi ei anna.

18. Võltsitud piima ja või andmise, samuti säärase piima ja või vastuvõtmise eest kuuluvad süüdlased vastutusele võtmisele kriminaalkorras.

19. Määrata täispiima varumise piirkondades, samuti konserveerimistööstuste poolt piima varumise piirkondades lisamaks 5 kopika suuruses kindlaksmääratud hinnale äraantud piima kilogrammi eest, mille põhirasvasus on 3,5% ja happesus mitte üle 18° Terneri järgi.

стьянских хозяйств, с увеличением этих норм на 50%, без применения к этим хозяйствам льгот по молокопоставкам, предусмотренных пунктами 8-м, 9-м и 10-м настоящего Постановления.

13. Установить следующие календарные сроки сдачи молока государству в счет выполнения обязательств в % от годовой нормы:

I квартал	10
II „	40
III „	40
IV „	10

14. Возложить проведение начисления размера обязательной поставки молока государству крестьянскими хозяйствами и хозяйствами других граждан на уездных уполномоченных Министерства заготовок на основании утверждаемых уездными исполнительными комитетами списков, составляемых волостными исполкомами, с указанием размера земельной площади, находящейся в пользовании каждого хозяйства.

15. Разрешить крестьянским хозяйствам и хозяйствам других граждан беспрепятственно сдавать в выполнение своих обязательств по поставке молока государству масло по эквиваленту замены: 1 килограмм масла топленого с содержанием жира не менее 95% за 27 килограммов молока; 1 килограмм масла сливочного (сырец) с содержанием жира не менее 75% за 21 килограмм молока, или 1 килограмм масла сливочного с содержанием жира не менее 84% за 24 килограмма молока.

16. Предоставить уполномоченному Министерству заготовок по республике право разрешить в 1948—1949 г.г. отдельным хозяйствам, не имеющим возможности выполнить свои обязательства по молокопоставкам натурой, сдавать взамен молока свиное сало-шпиг, а также баранье и свиное топленое сало по эквиваленту: 1 килограмм сала за 800 грамм топленого масла.

17. Маслодельные, сыроваренные заводы и их сливные и сепараторные пункты после сепарирования молока, принятого от крестьянских хозяйств в порядке выполнения обязательных поставок, обязаны возвращать им 50% от количества сданного молока. За возвращенный обрат со сдатчиков взимается 5 копеек за килограмм.

Сыроваренные заводы, вырабатывающие сыр жирностью не ниже 40%, обрат не возвращают, но взамен отпускают бесплатно сыворотку в количестве 60% от сданного молока на завод.

Цельномолочные, сметанно-творожные заводы и заводы по консервированию молока обрат сдатчикам не возвращают.

18. За сдачу фальсифицированного молока и масла, а также за приемку такого молока и масла виновные лица подлежат привлечению к уголовной ответственности.

19. Установить для зон заготовок цельного молока, также зон заготовок молока консервными заводами — надбавку в размере 5 копеек к установленной цене за килограмм сданного молока базисной жирности 3,5% при кислотности не выше 18° по Тернеру.

20. Keelata kohalikel võimuorganeil ja varumisorganisatsioonidel peale panna talundele piima- ja võimüügikohustusi, mis ületavad kindlaksmääratud norme.

21. Määrusega kindlaksmääratud kohustuste täitmine riigile piimamüümise alal on iga majandi esmajärjekordseks ülesandeks.

Talundeid, kes pole täitnud oma kohustusi riigile piima müümise alal kindlaksmääratud kalendertähtaegadeks, trahvitakse kooskõlas NSVL RKN määrusega 24. novembrist 1942 nr. 1882 kohtu kaudu rahatrahviga kuni tähtajaks äraandmata jäänud piima kahekordse hinna ulatuses, mis on välja arvestatud turuhinna alusel.

Sellest sõltumata kuulub tähtajaks täitmata kohustuste osa kohtu otsusel sissenõudmisele natuuras.

22. Kaebused riigile piima kohustusliku müügi ebaõige rakendamise kohta esitatakse Varumisministeeriumi maakondlikule volinikule 10 päeva jooksul kohustuse kätteandmise päevast arvates.

Varumisministeeriumi maakondliku voliniku otsuse peale võib edasi kaevata maakonna täitevkomiteele 10 päeva jooksul otsuse kättesaamise päevast arvates.

Maakonna täitevkomitee, kui ta leiab kaebuse põhjendatud olevat, esitab oma otsuse kinnitamiseks Varumisministeeriumi volinikule Eesti NSV-s, kelle otsus on lõplik.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, 21. jaanuaril 1948. Nr. 35.

19. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Autotranspordi Peavalitsuse autotransportbaaside taksiveoautode kasutamise juhendi ja tariifide kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada ja kehtestada alates 1. veebruarist 1948 Autotranspordi Peavalitsuse autotransportbaaside taksiveoautode kasutamise juhend ja tariifid vastavalt lisadele nr. 1 ja 2.

2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus 21. augustist 1946 nr. 668 „Autotranspordi Peavalitsuse autotransportbaaside taksiveoautode kasutamise reeglite ja tariifide kinnitamise kohta“ (Eesti NSV Teataja 1946, 45, 390).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, 27. jaanuaril 1948. Nr. 63.

20. Запретить местным органам власти и заготовительным организациям налагать на крестьянские хозяйства обязательства по поставке молока и масла, превышающие установленные нормы.

21. Выполнение установленных Постановлением обязательств по сдаче молока государству является первоочередной обязанностью каждого хозяйства.

Крестьянские хозяйства, не выполняющие своих обязательств по сдаче молока государству в установленные календарные сроки, подвергаются в соответствии с Постановлением Совнаркома СССР от 24 ноября 1924 года № 1882 через суд денежному штрафу в размере до двухкратной стоимости не сданного в срок молока, исчисленной по рыночной цене.

Независимо от этого, не выполненная в срок часть обязательства подлежит по решению суда взысканию натурой.

22. Жалобы на неправильное привлечение к поставкам молока государству подаются уездному уполномоченному Министерства заготовок в 10-дневный срок со дня вручения обязательства.

Решение уездного уполномоченного Министерства заготовок может быть обжаловано в уездный исполнительный комитет в 10-дневный срок со дня получения решения.

Уездный исполнительный комитет, если находит жалобу основательной, свое решение вносит на утверждение уполномоченного Министерства заготовок по Эстонской ССР, решение которого является окончательным.

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с е п.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i d e r p a s s.

Таллин, 21 января 1948 г. № 35.

**19. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР
об утверждении правил пользования грузовыми таксо-автомобилями автотранспортных баз Главного Управления Автотранспорта и об утверждении тарифов.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить и ввести в действие с 1-го февраля 1948 г. правила пользования грузовыми таксо-автомобилями автотранспортных баз Главного Управления Автотранспорта и тарифы согласно приложениям №№ 1 и 2.

2. Со вступлением в силу настоящего постановления считать утратившим силу постановление Совета Министров Эстонской ССР от 21 августа 1946 г. № 668 «Об утверждении правил пользования грузовыми таксо-автомобилями автотранспортных баз Главного Управления Автотранспорта и тарифов» (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 45, ст. 390).

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с е п.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i d e r p a s s.

Таллин, 27 января 1948 г. № 63.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
27. jaanuari 1948 määruse nr. 63 juurde.

Juhend

Autotranspordi Peavalitsuse autotransportbaaside taksiveoautode kasutamise kohta.

1. Taksiveoautod on määratud elanikkonna teenindamiseks ja artellide, kooperatiivide, ühistute ja asutiste vähemate veovajaduste rahuldamiseks.

2. Eeltellimise korras võib taksiveoautot tellida järgmiseks päevaks vastavast autotransportbaasist eelmisel päeval kuni kella 16-ni.

3. Eeltellimise korras on nõutavad järgmised andmed:

- a) tellija ees-, isa- ja perekonnanimi või asutise nimetus;
- b) tellija alaline asukoht;
- c) tellija telefoninumber;
- d) veo lähte- ja sihtkoht;
- e) veetava kauba liik ja kogus;
- f) taksiveoauto etteandmise aeg;
- g) arvatav veokestvus.

4. Taksiveoautod rakendatakse:

- a) elanikkonnale vajalikkude elu-olustikuliste vedude teostamiseks;
- b) jaamadest ja sadamatest reisijate ühes nende pagasiga teise jaama või elukohta toimetamiseks;
- c) artellide, koooperatiivide, ühistute ja asutiste, kellel puudub plaaniline veoliimit, vähemate veovajaduste rahuldamiseks.

Plahvatavate, kergesti süttivate, haisevate ja määrivate ainete vedu on keelatud.

5. Reisijate veol peab taksiveoautol olema vajalikul arvul seljatagustega istmeid.

6. Taksiveoautosid võib kasutada kauba veoks vastava linna ja maakonna administratiivpiirides, reisijate veoks ainult linna administratiivpiirides.

7. Taksiveoautode veotasu arvestatakse Eesti NSV Ministrite Nõukogu poolt kinnitatud tariifide järgi — läbisõidetud kilomeetrite ja ooteaja eest.

8. Tasumisele kuulub läbisõit taksiveoauto alalisest asukohast (garaazist või parkimise kohast) kuni vabastamiseni tarvitaja poolt ja ooteaeg. Edasi-tagasi sõidu korral arvestatakse tagasisõidu eest 50% tariifi hinnast.

9. Taksiveoauto alalised seisukohad määrab kindlaks vastav autotransportbaas kokkuleppel kohaliku täitevkomitee ja riikliku autoinspektsiooni osakonnaga.

10. Taksiveoauto eksploateerimine toimub teekonnalehe alusel, millel tarvitaja veo lõpul oma all-

Приложение № 1
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 27 января 1948 г. № 63.

Правила

пользования грузовыми таксо-автомобилями автотранспортных баз Главного Управления Авто-транспорта.

1. Грузовые таксо-автомобили предназначены для обслуживания населения, а также для удовлетворения потребности в небольших перевозках артелей, кооперативов, товариществ и учреждений.

2. Грузовую таксо-автомобиль на следующий день можно заказать путем подачи заявки соответствующей автотранспортной базе в предыдущий день до 16.00 часов.

3. При заявках требуется представление следующих данных:

- a) фамилия, имя и отчество заявителя или название организации;
- b) постоянное местонахождение заявителя;
- в) номер телефона заявителя;
- г) место погрузки и разгрузки груза;
- д) род и количество транспортируемого груза;
- е) время подачи грузовой таксо-автомобиль;
- ж) предполагаемый срок перевозки.

4. Грузовые таксо-автомобили предназначены:

- a) для необходимых насущных жилищно-бытовых перевозок населения;
- b) для перевозки от станций и гаваней на другие станции и к месту жительства пассажиров и их багажа;
- в) для удовлетворения потребности в небольших перевозках артелей, кооперативов, товариществ и учреждений, не имеющих планового лимита на перевозки.

Воспрещается перевозка взрывчатых, легко воспламеняющихся, зловонных и марающих объектов.

5. При перевозке пассажиров грузовые таксо-автомобили должны иметь достаточное количество сидений со спинками.

6. Грузовые таксо-автомобили могут быть использованы для перевозки товаров в административных границах соответствующего города и уезда, а для перевозки пассажиров только в административных границах города.

7. Оплата перевозок грузовыми таксо-автомобильми исчисляется за пробег в км и время простоя по тарифам, утвержденным Советом Министров Эстонской ССР.

8. Оплате подлежит пробег от постоянного местонахождения грузовой таксо-автомобильми (из гаража или от места стоянки) до освобождения ее потребителем, а также время простоя. В случае пробега к месту назначения и обратно, обратный пробег исчисляется в размере 50% от тарифной стоимости.

9. Постоянные места стоянок грузовых таксо-автомобильми назначаются соответствующей автотранспортной базой по соглашению с местным исполнительным комитетом и отделом государственной автоинспекции.

10. Эксплоатация грузовой таксо-автомобильми производится на основании путевого листа, на

kirjaga kinnitab teostatud sõidu ja kulutatud aja ulatuse. Taksiveoauto teekonnaleht kannab eritunnusena punast diagonaalset joont.

11. Taksiveoautos on suitsetamine keelatud.

12. Juhul, kui taksiveoautode park ei ole vedudega küllaldaselt koormatud, kasutatakse taksiveoautosid plaanilisteks vedudeks — veoauto teekonnalehe järgi kehtivate veoauto veotasu tariifide alusel.

13. Autotransportbaas ei kanna vastutust veetava kauba riknemise eest, kui selles pole süüdi autojuht või autotransportbaas.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 2
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
27. jaanuari 1948 määruse nr. 63 juurde.

Autotranspordi Peavalitsuse autotransportbaaside taksiveoautode kasutamise tariifid.

Kaubaveo alal.

Taksiveoauto sõidu ühe km (või selle osa) eest võetakse veotasu:

1. Taksiveoautod kandejõuga:

0,5—1,5 t	Rbl. 5.—
üle 1,5—2,5 „	„ 8.—
„ 2,5—3,5 „	„ 9.—

2. Taksiveoautode ooteaja eest arvatakse tasu iga 10 minuti või selle osa eest 5 rbl. olenemata taksiveoauto kandejõust.

3. Veotasu tasub tellija veotellimise sisseandmisel autotransportbaasi kassasse või veotöö lõppemisel autojuhi kätte kinnitatud vormikohase kviitungi vastu.

Soovi korral võib tellija makstud summa peale autotransportbaasist ka hiljem arve saada.

Reisijate ja pagasi veo alal.

4. Kaugus kuni 3 km iga inimese pealt Rbl. 3.— ja iga paki pealt Rbl. 3.—.

Kaugus üle 3—6 km iga inimese pealt Rbl. 4.— ja iga paki pealt Rbl. 4.—.

Kaugus üle 6—8 km iga inimese pealt Rbl. 5.— ja iga paki pealt Rbl. 5.—.

Kaugus üle 8 km iga inimese pealt Rbl. 6.— ja iga paki pealt Rbl. 6.—.

которм потребитель по окончании перевозки подтверждает своей подписью произведенный пробег и продолжительность времени использования. Путевой лист грузовой таксо-автомашины носит в качестве специального признака красную диагональную черту.

11. На грузовой таксо-автомашине курить воспрещается.

12. В случае, если парк грузовых таксо-автомашин недостаточно загружен перевозками, грузовые таксо-автомашины используются для плановых перевозок — на основании путевого листа грузовой автомашины и по действующим тарифам оплаты перевозок грузовыми автомашинами.

13. Автотранспортная база не несет ответственности за порчу транспортируемого груза, если вина в порче не лежит на шофере или автотранспортной базе.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Приложение № 2
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 27 января 1948 г. № 63.

Тарифы пользования грузовыми таксо-автомашинами автотранспортных баз Главного Управления Автотранспорта.

По грузовым перевозкам.

За 1 км (или часть) пробега грузовой таксо-автомашины взимается плата:

1. Грузовые таксо-автомашины грузоподъемностью:

от 0,5 до 1,5 т	Руб. 5.—
свыше 1,5 „ 2,5 „	„ 8.—
„ 2,5 „ 3,5 „	„ 9.—

2. За простой грузовой таксо-автомашины взимается за каждые 10 минут или меньше этого Руб. 5.— независимо от грузоподъемности грузовой таксо-автомашины.

3. Заказчик платит за перевозку: либо в кассу автотранспортной базы — при подаче заявки на перевозку, либо шоферу — по окончании перевозки, получая квитанцию установленной формы.

В случае надобности заказчик вправе получить от автотранспортной базы позже счет на уплаченную сумму.

По перевозке пассажиров и багажа.

4. Расстояние до 3-х км — за каждого пассажира Руб. 3.— и за каждое место багажа Руб. 3.—.

Расстояние свыше 3 до 6 км — за каждого пассажира Руб. 4.— и за каждое место багажа Руб. 4.—.

Расстояние свыше 6 до 8 км — за каждого пассажира Руб. 5.— и за каждое место багажа Руб. 5.—.

Расстояние свыше 8 км — за каждого пассажира Руб. 6.— и за каждое место багажа Руб. 6.—.

Käsiapakid alla 5 kg maksustamisele ei kuulu.

Eelkooliealistelt lastelt koos vanematega sõidul tasu ei võeta; ilma saatjateta laste sõit on keelatud.

5. Taksiveoautod on kohustatud sõitma käesoleva tariifi p. 4 järgi, kui ühte rajooni soovivad sõita vähemalt 5 reisijat. Kui teatavasse rajooni sõita soovijaid on vähem kui 5, võib taksiveoauto sõita, kuid siis arvestatakse veotasu käesoleva tariifi p. 1 alusel.

6. Veotasu makstakse autojuhi kätte pileti vastu. Autojuht on kohustatud andma igale reisijale tasutud summa peale pileti enne sõidu alustamist.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Ручной багаж весом менее 5-ти кг оплате не подлежит.

Дети дошкольного возраста, сопровождаемые взрослыми, за проезд не платят. Поездки детей без сопровождающих взрослых воспрепятствуются.

5. Грузовые таксо-автомобили обязаны совершать поездку по п. 4 настоящего тарифа, если в один район едет не менее 5 пассажиров. Если в известный район едет менее 5 пассажиров, таксо-автомобиль может совершить поездку, но в таком случае стоимость поездки исчисляется по п. 1 настоящего тарифа.

6. Плата за поездку вручается шоферу, который до начала поездки обязан выдать каждому пассажиру билет на уплаченную сумму.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

**20. Eesti NSV Ministrite Nõukogu
m ä ä r u s**

turumaksu määrade kindlaksmääramise kohta
Eesti NSV-s.

Kooskõlas NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 15. jaanuari 1948 seadlusega Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Määrata kindlaks alates 20. jaanuarist 1948 turumaksu määrad kohalikel turgudel ja laatadel kauplemise ja käsitöõndusliku tegevuse eest päevas järgmises suuruses:

**20. Постановление
Совета Министров Эстонской ССР**

об установлении ставок разового сбора в
Эстонской ССР.

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 15 января 1948 г. Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Установить ставки разового сбора на местных рынках и ярмарках за торговлю и занятие кустарными и ремесленными промыслами за каждый день, начиная с 20 января 1948 г., в следующих размерах:

Макс rublades.
Сбор в рублях.

Maksustamisobjekti nimetus	Tallinna, Tartu ja Pärnu linnas	Narva, Rakvere, Haapsalu, Paide, Viljandi, Kuressaare, Valga, Võru ja Kohtla-Järve linnas	Ülejäänud kohtades
Наименование объектов обложения	В городах Таллин, Тарту и Пярну	В городах Нарва, Раковере, Хаапсалу, Пайде, Вильянди, Курессааре, Валга, Выру и Кохтла-Ярве	В прочих местностях
a) kauplemisel autolt	15	15	15
a) продажа с автомашин			
b) kauplemisel koormalt	15	15	15
б) продажа с воза			
c) kauplemisel kandeloomadelt	5	5	5
в) продажа с вьючных животных			
d) kauplemisel suurte kariloomadega, igalt pealt	15	15	15
г) продажа крупного скота, с каждой головы			
e) kauplemisel väikeste kariloomadega, igalt pealt	5	5	5
д) продажа мелкого скота, с каждой головы			
f) kauplemisel käest, maast, kandelaudadelt, korvidest, käsivankritelt, laudadelt jne.	3	2	1
е) продажа с рук, с земли, с лотков, корзин, ручных тележек, со столов и т. п.			
г) käsitöõnduslikult tegevuselt	3	2	2
ж) за занятие кустарными и ремесленными промыслами			

2. Määrata kindlaks arvates 20. jaanuarist 1948 turumaksu laekumistest turgude valitsemise, ekspuatsiooni ja heaolu vajadusteks arvata protsent 30-le.

3. Kohustada Eesti NSV Kaubandusministrit õigeaegselt ja tarvilikul hulgal varustama TSN täitevkomiteede kaubandusosakondi turumaksu kvii-tungite raamatutega.

4. Lugeda kehtetuks arvates 20. jaanuarist 1948 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused nr. 692 — 27. augustist 1946 „Turumaksu võtmise kohta Eesti NSV-s“ (ENSV Teataja 1946, 45, 388) ja nr. 30⁰⁷ — 25. aprillist 1947 „Mahaarvamiste suurendamise kohta turgude heakorrastamise, valitsemise ja ekspu-ateerimise vajadusteks“.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, 19. jaanuaril 1948. Nr. 34.

2. Установить, начиная с 20 января 1948 г., отчисления из поступления разового сбора на нужды управления, эксплуатации и благоустройства рынков в размере 30 процентов.

3. Обязать Министра торговли Эстонской ССР своевременно и в необходимом количестве обеспечить отделы торговли исполкомов СДТ квитанционными книжками.

4. Считать, начиная с 20 января 1948 г., утра-тившими силу постановления Совета Министров Эстонской ССР от 27 августа 1946 г. № 692 «О проведении разового сбора в Эстонской ССР» (Ведомости ЭССР 1946 г., № 45, ст. 388) и от 25 апреля 1947 г. № 307 «Об увеличении отчисле-ний для нужд благоустройства, управления и эксплуатации рынков».

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с e п.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i d e r п a с s.

Таллин, 19 января 1948 г. № 34.